



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

Group 2 / Groupe 2 / Grupo 2

French B

Français B

Francés B

French ab initio

Français ab initio

Francés ab initio

Higher level and standard level

Niveau supérieur et niveau moyen

Nivel Superior y Nivel Medio

Specimen papers 1 and 2

Spécimens d'épreuve 1 et d'épreuve 2

Exámenes de muestra, prueba 1 y prueba 2

For first examinations in 2013

Pour les premiers examens en 2013

Para primeros exámenes en 2013

CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES / CONTENIDOS

French B higher level specimen papers and markscheme/marking notes

Français B – Épreuves du NS : spécimen d'épreuve et spécimen de barème de notation/remarques pour la notation

Pruebas de muestra y esquema de calificación/notas para la corrección del Nivel Superior de Francés B

French B standard level specimen papers and markscheme/marking notes

Français B – Épreuves du NM : spécimen d'épreuve et spécimen de barème de notation/remarques pour la notation

Pruebas de muestra y esquema de calificación/notas para la corrección del Nivel Medio de Francés B

French ab initio standard level specimen papers and markscheme/marking notes

Français ab initio – Épreuves du NM : spécimen d'épreuve et spécimen de barème de notation/remarques pour la notation

Pruebas de muestra y esquema de calificación/notas para la corrección del Nivel Medio de Francés ab initio

The IB respects the principles of intellectual property and makes strenuous efforts to identify and obtain permission before publication from rights holders of all copyright material it uses. It is grateful for permissions received for material used in this publication and will be pleased to correct any errors or omissions at the earliest opportunity.

L'IB respecte les principes de la propriété intellectuelle et met tout en œuvre pour identifier les détenteurs des droits de tout matériel protégé par le droit d'auteur qu'il utilise et obtenir auprès d'eux l'autorisation de réutiliser ce matériel préalablement à la publication. L'IB sait gré d'avoir obtenu l'autorisation de réutiliser le matériel utilisé dans cette publication et s'engage à corriger toute erreur ou omission dans les meilleurs délais.

El IB respeta la propiedad intelectual, y hace denodados esfuerzos por identificar y obtener la debida autorización de los titulares de los derechos antes de la publicación de todo material protegido por derechos de autor que utiliza. El IB agradece la autorización recibida para utilizar el material incluido en esta publicación y enmendará cualquier error u omisión lo antes posible.



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

French B
Français B
Francés B

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

Specimen papers 1 and 2
Spécimens d'épreuve 1 et d'épreuve 2
Exámenes de muestra, prueba 1 y prueba 2

For first examinations in 2013
Pour les premiers examens en 2013
Para primeros exámenes en 2013

CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES / CONTENIDOS

French B higher level paper 1 specimen text booklet

Français B – Épreuve 1 du NS : spécimen d'épreuve (livret de textes)

Cuaderno de textos del examen de muestra de la prueba 1 del Nivel Superior de Francés B

French B higher level paper 1 specimen question and answer booklet

Français B – Épreuve 1 du NS : spécimen d'épreuve (livret de questions et réponses)

Cuaderno de preguntas y respuestas del examen de muestra de la prueba 1 del Nivel Superior de Francés B

French B higher level paper 1 specimen markscheme

Français B – Épreuve 1 du NS : spécimen de barème de notation

Esquema de calificación del examen de muestra de la prueba 1 del Nivel Superior de Francés B

French B higher level paper 2 specimen paper

Français B – Épreuve 2 du NS : spécimen d'épreuve

Examen de muestra de la Prueba 2 del Nivel Superior de Francés B

French B higher level paper 2 specimen marking notes

Français B – Épreuve 2 du NS : spécimen de remarques pour la notation

Notas para la corrección del examen de muestra de la prueba 2 del Nivel Superior de Francés B

French B standard level paper 1 specimen text booklet

Français B – Épreuve 1 du NM : spécimen d'épreuve (livret de textes)

Cuaderno de textos del examen de muestra de la prueba 1 del Nivel Medio de Francés B

French B standard level paper 1 specimen question and answer booklet

Français B – Épreuve 1 du NM : spécimen d'épreuve (livret de questions et réponses)

Cuaderno de preguntas y respuestas del examen de muestra de la prueba 1 del Nivel Medio de Francés B

French B standard level paper 1 specimen markscheme

Français B – Épreuve 1 du NM : spécimen de barème de notation

Esquema de calificación del examen de muestra de la prueba 1 del Nivel Medio de Francés B

French B standard level paper 2 specimen paper

Français B – Épreuve 2 du NM : spécimen d'épreuve

Examen de muestra de la Prueba 2 del Nivel Medio de Francés B

French B standard level paper 2 specimen marking notes

Français B – Épreuve 2 du NM : spécimen de remarques pour la notation

Notas para la corrección del examen de muestra de la prueba 2 del Nivel Medio de Francés B

The IB respects the principles of intellectual property and makes strenuous efforts to identify and obtain permission before publication from rights holders of all copyright material it uses. It is grateful for permissions received for material used in this publication and will be pleased to correct any errors or omissions at the earliest opportunity.

L'IB respecte les principes de la propriété intellectuelle et met tout en œuvre pour identifier les détenteurs des droits de tout matériel protégé par le droit d'auteur qu'il utilise et obtenir auprès d'eux l'autorisation de réutiliser ce matériel préalablement à la publication. L'IB sait gré d'avoir obtenu l'autorisation de réutiliser le matériel utilisé dans cette publication et s'engage à corriger toute erreur ou omission dans les meilleurs délais.

El IB respeta la propiedad intelectual, y hace denodados esfuerzos por identificar y obtener la debida autorización de los titulares de los derechos antes de la publicación de todo material protegido por derechos de autor que utiliza. El IB agradece la autorización recibida para utilizar el material incluido en esta publicación y enmendará cualquier error u omisión lo antes posible.



FRENCH B – HIGHER LEVEL – PAPER 1
FRANÇAIS B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
FRANCÉS B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

TEXTE A

La tempête Xynthia a déjà fait 47 morts



- ❶ **La tempête Xynthia a entraîné la mort d'au moins 47 personnes en France. Un bilan qui pourrait s'alourdir avec la reprise des recherches lundi matin.**
- ❷ 47 morts. Ce bilan, toujours provisoire, a été annoncé lundi sur France Info par le ministre de l'Intérieur, Brice Hortefeux, après le passage de la tempête Xynthia qui a balayé la France ce week-end comme l'avait annoncé Météo-France. Selon les autorités, le bilan pourrait aller jusqu'à 50 morts. On dénombre également une soixantaine de blessés sur tout le territoire.
- ❸ Département le plus touché, la Vendée totalise, à elle seule, 29 victimes. La majorité d'entre elles sont mortes noyées. Les secours ont suspendu leurs recherches dimanche à la tombée de la nuit sur le littoral. Les recherches reprendront lundi matin au lever du jour.
- ❹ Il reste encore « une trentaine de personnes dont nous n'avons pas de nouvelles », soit parce qu'elles sont absentes, soit parce qu'elles sont bloquées chez elles, a précisé le président du conseil général de la Vendée, Philippe de Villiers. Plus de 500 personnes évacuées après les inondations ont été prises en charge et hébergées dans différents centres, d'autres se sont relogées chez des proches.
- ❺ Le secrétaire d'État aux Transports, Dominique Bussereau, élu de Charente-Maritime, a survolé dimanche son département en hélicoptère. « L'océan est entré dans les terres. J'habite dans ce département depuis plus de trente ans et, même en 1999, on n'avait jamais vécu des phénomènes de telle nature », a-t-il déclaré.
- ❻ Xynthia a en outre provoqué des inondations dans certaines communes du littoral atlantique et des coupures d'électricité. Le vent a aussi entraîné des difficultés dans les transports.
- ❼ Selon le dernier bulletin de Météo-France, la tempête Xynthia a quitté la France dimanche en fin d'après-midi pour le Benelux et l'Allemagne. Une vigilance orange* a toutefois été lancée pour le Finistère et le Morbihan, a annoncé Météo-France.

* vigilance orange : alerte émise par Météo-France lorsque des phénomènes météorologiques dangereux sont prévus

TEXTE B**Téléphone portable, une utilisation raisonnée**

- ❶ Savez-vous que, d'après les estimations de l'Union Internationale des Télécommunications, plus de 1,5 milliard de personnes dans le monde utiliseraient aujourd'hui un téléphone portable contre « seulement » 1,2 milliard pour un téléphone fixe ? Les jeunes sont de fervents consommateurs de cette nouvelle technologie : en 2006, 99 % des 15–24 ans au Luxembourg en étaient équipés.
- ❷ Devenus indispensables, les téléphones portables doivent leur succès à leur multifonctionnalité toujours grandissante. Drôlement intelligentes et pratiques, ces petites merveilles à tout faire servent non seulement d'appareils photo, de diffuseurs de musique, d'accès aux services de l'Internet, mais font aussi office de calculette, d'agenda, de réveil, de montre... La liste est tellement longue qu'on en oublierait presque que leur fonction première est de permettre tout simplement de téléphoner.
- ❸ Avoir un portable sophistiqué est même devenu un phénomène de mode, une mode qu'une partie du monde médico-scientifique soupçonne d'être le vecteur d'une menace sanitaire potentielle. En effet, le téléphone portable, placé à quelques millimètres de la tête, expose son utilisateur à un rayonnement suspecté de pouvoir générer avec le temps désordres et même tumeurs au cerveau. Des témoignages d'utilisateurs de portable font par ailleurs état de maux de têtes, de picotements et de crispations de la peau, de bourdonnements d'oreilles, de douleurs oculaires, de troubles de la mémoire, autant de symptômes qui existent depuis longtemps, mais dont la téléphonie mobile pourrait être une cause supplémentaire. Cependant, faute de recul suffisant dans le temps, la querelle scientifique continue et la publication de résultats concluants, notamment sur les risques éventuels de tumeur, se fait attendre.
- ❹ Cette épée de Damoclès au-dessus de nos têtes incite bien évidemment à la prudence, une prudence qui se justifie particulièrement vis-à-vis de nos enfants qui, arrivés à l'âge adulte, auront accumulé un temps d'exposition bien supérieur à celui que nous atteignons aujourd'hui. Par conséquent, sans tomber dans la psychose, il est grand temps de leur apprendre à se protéger des rayonnements émis par leur téléphone portable en adoptant de bonnes habitudes. La brochure réalisée par les Ministères du Travail et de la Santé rappelle que les enfants devraient utiliser le portable le moins possible.



D'après www.femmesmagazine.lu (2009)

TEXTE C



Les ados chassés à l'ultrason

Polémique en Belgique autour d'un répulsif antijeunes

- 1 ❶ Comment faire fuir à coup sûr, en moins de dix minutes, une bande de jeunes quelque peu excités, sans sortir son fusil de chasse, ni même menacer d'appeler la police ? La solution s'appelle *Mosquito*. Une invention britannique qui suscite une belle polémique en Belgique. De quoi s'agit-il ? *Mosquito* est un émetteur de sons ultra-aigus.
- 5 Physiquement, c'est un petit boîtier muni d'un haut-parleur. Mais il a surtout une particularité : le son qu'il diffuse est inaudible pour les plus de 25 ans, mais insoutenable pour les oreilles des adolescents. Difficile à croire ? Non, le phénomène est classique, répondent les spécialistes. « Un bébé entend des fréquences de 20 000 hertz. Dès 20 ans, ces sons aigus deviennent progressivement inaudibles. Au-delà de 8000 hertz, on ne les entend plus à l'âge adulte », explique le docteur Philippe Mahillon. D'où l'idée d'utiliser ce vieillissement auditif inéluctable pour imaginer un répulsif sonore antijeunes.
- 10
- 15 ❷ L'argumentaire sur le site Internet de la société qui commercialise cette invention n'y va pas par quatre chemins : « Votre activité commerciale souffre du comportement antisocial de jeunes ? Vous êtes dérangé par des rassemblements de jeunes dans votre rue qui vous rendent la vie impossible ? *Mosquito* peut résoudre votre problème. » Le kit complet vaut environ 1000 euros. L'efficacité semble redoutable à en croire les témoignages d'adolescents qui assurent vouloir partir en courant. Depuis sa création, il y a deux ans, 3500 appareils ont été vendus en Grande-Bretagne. On en trouve également aux Pays-Bas et en Suisse où certaines municipalités en auraient placé dans des cités. En France, il est commercialisé depuis 2006 sous la douce appellation de *Beethoven*. « Un musicien qui est mort sourd », souligne avec ironie le ministre de la Jeunesse de la communauté française de Belgique, Marc Tarabella, qui a pris la tête de la croisade anti-*Mosquito*. Son objectif : faire interdire la commercialisation de cet appareil au niveau européen. Car, au fur et à mesure de son succès, le ton monte.
- 20
- 25 ❸ L'affaire a commencé à émouvoir la classe politique belge il y a quinze jours, avec la plainte déposée par un adolescent d'Aywaille, commune située près de Liège. Ce jeune garçon de 14 ans, qui attendait tous les jours le bus devant une banque ayant installé un émetteur *Mosquito* sur sa façade, était sujet à de violents maux de tête. Faut-il s'inquiéter des effets sur la santé de ce type d'appareil ? « Tout dépend de la durée d'exposition et de l'intensité de la fréquence », explique le docteur Philippe Mahillon. Pour l'instant, aucune étude scientifique n'a été menée.
- 30



- 35 ④ [– X –] au-delà même de la question des effets nocifs sur la santé, c'est le procédé lui-même qui révolte le ministre belge. « Le principe du *Mosquito* me dérange [– 28 –] démocrate », confie à *Libération* Marc Tarabella. « C'est un outil de ségrégation inadmissible. Les promoteurs prétendent lutter contre les incivilités des ados, mais ce n'est pas vrai, n'importe quel jeune qui passe à côté de l'un de ces appareils en est victime »,
- 40 souligne le ministre [– 29 –] en rappelant que « 98 % des jeunes ne sont pas des délinquants ». [– 30 –] aux incivilités, il précise que des outils de prévention et de répression existent et qu'[– 31 –], ce n'est pas à chacun de faire justice.
- 45 ⑤ Une pétition intitulée « Les jeunes ne sont ni des parasites ni des nuisibles pour notre société » a déjà recueilli 7000 signatures. Et [– 32 –] vous voulez entendre le fameux *Mosquito*, un site Internet (www.trianglerouge.be) vous propose de tester votre résistance.

D'après « Les ados chassés à l'ultrason » de Julie MAJERCZAK dans *Libération* (2008)
Images : Compound Security Systems Ltd

TEXTE D

VISION CROISÉE

5 Le but était simple. Il s'agissait d'accoster monsieur et madame Tout le monde dans la rue et de les sensibiliser à la protection de notre vieille planète qui semblait un peu dépassée par les événements. Non, faux. Le but réel était de les affilier à une ONG* de protection de l'environnement. Les convaincre de devenir membre de l'organisation pour lui donner du poids ainsi qu'un soutien financier. La sensibilisation n'était qu'une étape. Le véritable objectif était de donner aux « *protecteurs de planète* » de quoi soulager notre bonne vieille Terre du rythme effréné que l'humanité imposait à son organisme.

Les arguments s'enchaînaient facilement.

10 « Saviez-vous, madame, qu'au moment où je vous parle, toutes les dix secondes, une superficie équivalente à celle d'un terrain de football de forêt primaire est irrémédiablement détruite, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 ? »

15 « Il y a urgence, monsieur. Le réchauffement climatique a d'ores et déjà des effets désastreux un peu partout. Sécheresse ou invasion d'insectes en Afrique, tornades aux États-Unis, fonte des calottes glaciaires, montée générale du niveau des eaux... C'est vrai qu'ici, en Belgique, nous avons eu pas mal de chance, on se contente d'un bel été, un très très bel été. »

« Les déchets nucléaires que nous produisons dans nos centrales électriques resteront mortels plusieurs dizaines de milliers d'années. Croyez-vous vraiment qu'une simple dalle de béton survivra au ravage du temps ? »

20 Mais les réponses, elles aussi, fusaient avec un naturel déconcertant.

« Si on vous écoutait, on pourrait tous revenir à l'âge de la pierre. »

« Je donne déjà à d'autres organisations, vous savez, pour les chiens d'aveugles. »

« C'est bien ce que vous faites, mais je n'ai pas envie de m'engager, je n'ai qu'une petite pension. »

25 « Moi, je m'intéresse aux hommes avant de m'intéresser à la nature. »

Inlassablement, monsieur et madame Tout le monde évitaient d'accepter de faire quelque chose. De temps en temps, une bonne âme convaincue s'arrêtait et rentrait dans la bataille. Et chacune de ces personnes était une victoire. Un encouragement à continuer, à croire que changer les choses était possible.

30 « Bonjour, est-ce que vous êtes sensible à la protection de l'environnement ? »

L'homme s'arrêta. Il était grand et maigre, avait un air un peu savant ; il était habillé d'un costume gris et revenait sans doute du boulot ; il avait un visage sympathique. D'ailleurs, il venait de prendre son plus grand sourire.

35 Lentement, il posa sa main sur l'épaule gauche du recruteur. Celui-ci prit espoir et s'apprêta à se lancer dans son discours idéaliste. Mais c'est le vieil homme qui prit la parole.

« J'ai fait ça aussi quand j'étais jeune. C'est bien. » Il marqua une pause. « Mais tu verras, ça sert à rien. » Et il repartit sans rien ajouter.

40 Plus que toute autre réplique, cette simple phrase venait de saper toute l'énergie du jeune homme. On lui avait déjà tout dit, on l'avait déjà insulté, nié, rejeté. Mais cette fois-ci, c'était plus fort. La démotivation était profonde, soudaine et impitoyable. Était-ce possible ? Pouvait-on changer quelque chose ? Était-il trop tard ? Si oui, à quoi bon ?

C'était peut-être inscrit dans la nature humaine, cette tendance à détruire, exploiter, dominer.

45 Et au même instant, des tonnes de mazout s'échouaient sur des plages qui n'avaient rien demandé, des animaux en voie de disparition étaient tués pour devenir sacs à mains, des gens mouraient de faim ou marchaient sur une mine.

Faudrait-il faire la guerre pour changer quelque chose ?

« Vision Croisée » de Thomas Dejonghe, www.embarquement.net (2007)

* ONG : organisation non gouvernementale

TEXTE E

Une femme d'exception

Avec Assia Djébar, c'est un peu d'Algérie qui entre sous la coupole de l'Académie française.

- 1 En élisant Assia Djébar, l'Académie française¹ a eu trois fois raison : elle fait entrer parmi les immortels une grande écrivaine (pas assez lue en France), une cinéaste (qui mérite qu'on la découvre) et enfin une femme, qui plus est une Franco-Maghrébine.
- 5 2 Comme ce fut le cas après l'élection de Léopold Sedar Senghor², d'origine sénégalaise, cette arrivée bouscule les habitudes et il faut rendre hommage à ceux et à celles qui ont suscité et soutenu cette candidature. Les portes de l'Académie ont mis du temps avant de s'ouvrir aux personnalités qui ne sont pas françaises de souche, comme elles ont résisté longtemps aux femmes.
- 10 3 Assia Djébar est une femme d'exception. [– X –], très jeune, elle choisit d'écrire, dans une Algérie meurtrie par la guerre, une Algérie [– 54 –] la femme sera célébrée et reconnue le temps de la résistance et de la lutte armée, [– 55 –] renvoyée à son foyer après l'indépendance, avec un Code de la famille parmi les plus rétrogrades du monde, une Algérie qui a du mal à trouver sa voie, et [– 56 –] à fixer son identité et réussir sa décolonisation. Vivant et enseignant en France puis aux États-Unis, elle porte son pays natal dans son cœur, ce qui explique la passion avec laquelle elle en parle.
- 15
- 20 4 Finalement, il y a une logique à tout : l'Académie ne pouvait pas continuer à ignorer ce pan important de la culture et de la mémoire de la France. Les séances du dictionnaire, le jeudi, seront dorénavant des séances où les mots seront trempés dans de nouvelles épices. Tant mieux ! C'est la France et la langue française qui s'enrichissent et prennent de nouvelles couleurs.

D'après Tahar Ben Jelloun dans *Le Point* (2005)

¹ Académie française : institution créée en 1635, chargée de définir la langue française par l'élaboration de son dictionnaire qui fixe l'usage du français

² Léopold Sedar Senghor : homme d'État et poète sénégalais (1906–2001), élu à l'Académie française en 1983



FRENCH B – HIGHER LEVEL – PAPER 1
FRANÇAIS B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
FRANCÉS B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

SPECIMEN PAPER
 SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
 EXAMEN DE MUESTRA

1 h 30 m

Candidate session number
 Numéro de session du candidat
 Número de convocatoria del alumno

0	0								
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

QUESTION AND ANSWER BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all the paper 1 questions.
- Refer to the text booklet which accompanies this booklet.
- Answer all the questions in the spaces provided. Each question is allocated *[1 mark]* unless otherwise stated.

LIVRET DE QUESTIONS ET RÉPONSES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Écrivez votre numéro de session dans la case ci-dessus.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient toutes les questions de l'épreuve 1.
- Référez-vous au livret de textes qui accompagne ce livret.
- Répondez à toutes les questions dans l'espace réservé à cet effet. Sauf indication contraire, chaque question vaut *[1 point]*.

CUADERNO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todas las preguntas de la prueba 1.
- Consulte el cuaderno de textos que acompaña a este cuaderno.
- Conteste todas las preguntas en los espacios provistos. Cada pregunta vale *[1 punto]* salvo que se indique lo contrario.

TEXTE A — LA TEMPÊTE XYNTHIA A DÉJÀ FAIT 47 MORTS

Les affirmations suivantes, basées sur les paragraphes 1 à 4, sont soit vraies, soit fausses. Cochez [✓] la réponse correcte. Justifiez votre réponse par des mots du texte. Les deux parties de la réponse sont requises pour l'obtention d'un point.

VRAI FAUX

Exemple : On pense que la tempête pourrait avoir fait plus de 47 victimes.

Justification :un bilan qui pourrait s'alourdir.....

1. Les météorologues n'avaient pas prévu la tempête.

Justification :

2. La plupart des victimes ont péri dans des accidents de la route.

Justification :

3. Une trentaine de personnes manquent à l'appel.

Justification :

4. Toutes les personnes qui ont dû quitter leur domicile ont passé la nuit dans des centres d'hébergement.

Justification :

Les questions 5 à 8 se réfèrent aux paragraphes 5 à 7. Ajoutez les mots qui manquent dans le résumé en les choisissant dans la liste proposée ci-dessous.

La Charente-Maritime n'avait pas connu de si forte [- X -] depuis plus de trente ans. Les terres ont été [- 5 -] et plusieurs communes ont manqué d' [- 6 -]. Les transports ont aussi été perturbés par des [- 7 -] violents. Selon Météo-France, la tempête a quitté le territoire français dimanche en fin d'après-midi. Les habitants du Finistère et du Morbihan doivent toutefois demeurer [- 8 -].

- | | | | | |
|-------|-------------|----------|----------|----------------|
| ACTES | ÉLECTRICITÉ | FATIGUÉS | NATURE | TEMPÊTE |
| EAU | DÉSERTÉES | INONDÉES | PRUDENTS | VENTS |

Exemple : [- X -] *tempête*

- 5.
- 6.
- 7.
- 8.

TEXTE B — TÉLÉPHONE PORTABLE, UNE UTILISATION RAISONNÉE

Parmi les affirmations de la colonne de droite, choisissez celle qui résume le mieux chaque paragraphe du texte. Indiquez les lettres correspondantes dans les cases.

Exemple : paragraphe 1

H

9. paragraphe 2

10. paragraphe 3

11. paragraphe 4

- A. Certains scientifiques croient que les portables comportent des risques pour la santé.
- B. De nos jours, les portables ont de multiples fonctions.
- C. Des études scientifiques ont prouvé que les portables sont dangereux pour la santé.
- D. Il est indispensable de posséder un portable pour avoir du succès.
- E. Il faut être prudent quand on utilise un portable en présence d'un enfant.
- F. Le nombre de portables dépassera bientôt celui des téléphones fixes.
- G. Les enfants devraient limiter leur utilisation du portable.
- H. *Les portables connaissent une immense popularité.***

Répondez aux questions suivantes.

12. Quel mot du paragraphe 1 signifie « enthousiastes » ?

.....

13. Quelle expression du paragraphe 2 désigne les téléphones portables multifonctionnels ?

.....

14. Quel mot du paragraphe 3 signifie « suspecte » ?

.....

15. Quel mot du paragraphe 3 signifie « déclarations » ?

.....

16. Quelle expression imagée du paragraphe 4 signifie « danger imminent » ?

.....

17. Quelle expression du paragraphe 4 signifie « en faire une obsession » ?

.....

TEXTE C — LES ADOS CHASSÉS À L’ULTRASON

Répondez aux questions suivantes ou indiquez dans la case la lettre qui correspond à la réponse correcte.

18. Selon le paragraphe 1, quel est le but du *Mosquito* ?

- A. Exciter les jeunes
- B. Couvrir le bruit que font les jeunes
- C. Alerter la police quand des jeunes dérangent le voisinage
- D. Éloigner les jeunes

19. Citez le passage du paragraphe 1 qui décrit l’apparence du *Mosquito*.

.....

20. Comment le « vieillissement auditif inéluctable » (ligne 11) explique-t-il le fonctionnement du *Mosquito* ?

.....
.....

21. « L’argumentaire [...] n’y va pas par quatre chemins » (lignes 12 à 13) signifie que le site Internet utilise des arguments...

- A. qui présentent *Mosquito* d’une manière favorable.
- B. qui vont droit au but.
- C. dont il faut se méfier.
- D. peu convaincants.

22. En vous basant sur le paragraphe 2, citez **un** des problèmes que *Mosquito* peut résoudre, selon le site Internet de la société qui commercialise cette invention.

.....

23. Selon le paragraphe 2, quelle réaction *Mosquito* provoquerait-elle chez les adolescents ?

.....

24. À qui ou à quoi se réfère « en » dans « certaines municipalités en auraient placé dans des cités » (ligne 19) ?

.....

25. L'expression « a pris la tête de la croisade anti-*Mosquito* » (ligne 22) signifie que Marc Tarabella...
- A. a rejoint le mouvement anti-*Mosquito*.
 - B. s'est opposé à l'initiative anti-*Mosquito*.
 - C. a tourné en ridicule la croisade anti-*Mosquito*.
 - D. est devenu le meneur de la bataille anti-*Mosquito*.
26. « Le ton monte » (ligne 24) signifie que...
- A. la polémique prend de l'ampleur.
 - B. le volume sonore du *Mosquito* est de plus en plus puissant.
 - C. *Mosquito* gagne en popularité.
 - D. les jeunes commettent des actes de vandalisme.
27. Parmi les affirmations suivantes, **deux** sont vraies selon le paragraphe 3. Indiquez les lettres correspondantes dans les cases. [2 points]
- A. La classe politique belge s'est intéressée au problème lorsqu'un adolescent a déposé une plainte.
 - B. Un adolescent d'Aywaille a déposé une plainte contre la classe politique belge.
 - C. Le bus que l'adolescent d'Aywaille prenait tous les jours était équipé d'un *Mosquito*.
 - D. L'adolescent d'Aywaille est persuadé que ses maux de tête ont été causés par *Mosquito*.
 - E. Des études scientifiques ont mené le docteur Philippe Mahillon à s'inquiéter des effets nocifs du *Mosquito*.

Ajoutez les mots qui manquent dans les paragraphes 4 et 5 en les choisissant dans la liste proposée ci-dessous.

- | | | | |
|-------------|-------------|------------|------|
| AUTANT QUE | EN TOUT CAS | MALGRÉ | SI |
| EN REVANCHE | GRÂCE | POURVU QUE | TOUT |
| EN TANT QUE | MAIS | QUANT | |

*Exemple : [-X-] **mais***

28.

29.

30.

31.

32.

TEXTE D — VISION CROISÉE

En vous basant sur les lignes 1 à 7, reliez chaque début de phrase à la fin correspondante.

Exemple : Il fallait...

A

33. La sensibilisation des passants...

34. Convaincre les gens de devenir membres de l'organisation était un moyen...

35. Les « protecteurs de planète » avaient besoin de moyens...

A. *aborder n'importe qui dans la rue.*

B. afin d'accélérer le progrès de l'humanité.

C. appeler les passants dans la rue « monsieur et madame Tout le monde ».

D. avait un but caché.

E. d'aider celle-ci financièrement.

F. de les culpabiliser.

G. était le seul objectif.

H. pour adoucir les effets d'un développement trop rapide.

Répondez à la question suivante.

36. En vous basant sur les lignes 8 à 19, citez l'expression qui signifie « dès maintenant ».

.....

Indiquez dans la case la lettre qui correspond à la réponse correcte.

37. Laquelle des affirmations suivantes est soutenue par les arguments aux lignes 8 à 19 ?

A. Les problèmes sont surtout liés à la vitesse à laquelle on détruit les forêts.

B. La Belgique n'a aucune raison de s'alarmer.

C. Les dalles de béton peuvent servir à sécuriser les déchets nucléaires.

D. Il faut prendre des mesures le plus vite possible.

38. Parmi les réponses suivantes, laquelle traduit le mieux l'attitude des passants envers l'environnement aux lignes 20 à 25 ?

A. L'enthousiasme

B. L'indifférence

C. La compassion

D. La surprise

Reliez chacun des mots ou expressions du texte figurant dans la colonne de gauche avec son équivalent qui se trouve dans la colonne de droite.

Exemple : *inlassablement* (ligne 26) **F**

39. une bonne âme (ligne 27)

40. rentrait dans la bataille (ligne 27)

41. prendre son plus grand sourire (ligne 33)

42. s'apprêta à (ligne 35)

- A. un passant rêveur
- B. devenait agressif
- C. hésita à
- D. se moquer
- E. se montrer aimable
- F. *sans cesse*
- G. se prépara à
- H. acceptait d'agir
- I. une personne charitable

En vous basant sur les lignes 37 à 48, répondez aux questions suivantes ou indiquez dans la case la lettre qui correspond à la réponse correcte.

43. En disant « ça sert à rien » (ligne 38), à quelle action le vieil homme fait-il référence ?
.....

44. Quelle expression veut dire « détruire complètement l'enthousiasme » ?
.....

45. Citez **une** des réactions des passants qui aurait pu démotiver le jeune recruteur avant sa rencontre avec le vieil homme.
.....

46. Quel mot décrit le mieux le vieil homme ?

- A. Arrogant
- B. Idéaliste
- C. Hypocrite
- D. Désabusé

47. Les quatre questions à la ligne 42 indiquent que le jeune homme...

- A. doute de ses convictions.
- B. entrevoit des solutions.
- C. interpelle les passants.
- D. discute avec le vieil homme.

48. Citez le passage du texte qui montre que certains besoins frivoles créés par la société peuvent avoir des conséquences désastreuses sur notre planète.

.....

49. Le titre de ce texte sous-entend...

- A. une variété de points de vue.
- B. un homme qui louche.
- C. des gens qui se croisent dans la rue.
- D. une idée à laquelle on croit forcément.

TEXTE E — UNE FEMME D’EXCEPTION

En vous basant sur les paragraphes 1 et 2, répondez aux questions suivantes.

50. Quels commentaires de l’auteur montrent qu’Assia Djébar n’est pas encore aussi célèbre qu’elle le devrait ? *[2 points]*

- (a)
- (b)

51. Quelle expression du texte signifie « apporte un changement » ?
.....

52. Citez **deux** types de personnes que l’Académie française commence seulement à accepter. *[2 points]*

- (a)
- (b)

53. À qui ou à quoi se réfère « elles » dans « elles ont résisté longtemps aux femmes » (*lignes 8 à 9*) ?
.....

Ajoutez les mots qui manquent dans le paragraphe 3 en les choisissant dans la liste proposée ci-dessous.

- | | | | |
|-----------------|----|------|---------|
| <i>EN EFFET</i> | NI | OÙ | SURTOUT |
| MIEUX | OU | PUIS | TANT |

Exemple : *en effet*

54.

55.

56.

Indiquez dans la case la lettre qui correspond à la réponse correcte.

57. À quoi « de nouvelles épices » (*ligne 19*) font-elles référence ?

- A. Aux nouvelles séances du jeudi de l'Académie française
- B. À une nouvelle description des hommes dans la littérature moderne
- C. À la contribution nouvelle d'Assia Djebar à la langue française
- D. À un nouveau dictionnaire de cuisine algérienne



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA**

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXTE A — LA TEMPÊTE XYNTHIA A DÉJÀ FAIT 47 MORTS

1. Faux – (la tempête Xynthia qui a balayé la France ce weekend) comme l’avait annoncé Météo-France
2. Faux – la majorité d’entre elles sont mortes noyées
3. Vrai – une trentaine de personnes dont nous n’avons pas de nouvelles
4. Faux – d’autres se sont relogées chez des proches
5. inondées
6. électricité
7. vents
8. prudents

TEXTE A : [8 points]

TEXTE B — TÉLÉPHONE PORTABLE, UNE UTILISATION RAISONNÉE

9. B

10. A

11. G

12. fervents

13. (ces) petites merveilles à tout faire

14. soupçonne

15. (des) témoignages

16. (cette) épée de Damoclès (au-dessus de nos têtes)

17. tomber dans la psychose

TEXTE B : [9 points]

TEXTE C — LES ADOS CHASSÉS À L’ULTRASON

18. D

19. (physiquement, c’est un) petit boîtier muni d’un haut-parleur

20. le son qu’il diffuse est inaudible pour les plus de 25 ans, mais insoutenable pour les oreilles des adolescents / un bébé entend des fréquences de 20 000 hertz. Dès 20 ans, ces sons aigus deviennent progressivement inaudibles. Au-delà de 8000 hertz, on ne les entend plus à l’âge adulte

Accepter toute explication équivalente faisant le contraste entre les tranches d’âge et mentionnant l’inaudibilité.

Ne pas accepter « écouter » à la place d’ « entendre » .

21. B

22. votre activité commerciale souffre / comportement antisocial de jeunes / rassemblements de jeunes (dans votre rue qui vous rendent la vie impossible)

23. (les adolescents assurent vouloir) partir en courant

24. appareils / *Mosquito*

25. D

26. A

27. A, D (*dans n’importe quel ordre*)

[2 points]

28. en tant que

29. tout

30. quant

31. en tout cas

32. si

TEXTE C : [16 points]

TEXTE D — VISION CROISÉE

33. D

34. E

35. H

36. d'ores et déjà

37. D

38. B

39. I

40. H

41. E

42. G

43. recruter/sensibiliser les gens (dans la rue) / l'idée qu'on peut changer quelque chose / protéger l'environnement
Accepter toute autre réponse qui implique l'action de s'engager pour une cause, quelle qu'elle soit.

44. (cette simple phrase venait de) saper toute l'énergie

45. on lui avait déjà tout dit / on l'avait déjà insulté/nié/rejeté
Accepter toute réponse qui suggère qu'il s'est senti rejeté ou inutile.

46. D

47. A

48. des animaux en voie de disparition étaient tués pour devenir sacs à mains
Ne pas accepter de réponse plus longue ou « lignes 45 à 48 ».

49. A

TEXTE D : [17 points]

TEXTE E — UNE FEMME D'EXCEPTION

50. (a) pas assez lue en France

(b) (qui) mérite qu'on la découvre
(dans n'importe quel ordre)

[2 points]

51. (cette arrivée) bouscule les habitudes

52. (a) (personnalités) (qui ne sont) pas françaises de souche

(b) femmes
(dans n'importe quel ordre)

[2 points]

53. (les) portes (de l'Académie)

54. où

55. puis

56. surtout

57. C

TEXTE E : [10 points]

TOTAL : [60 points]



FRENCH B – HIGHER LEVEL – PAPER 2
FRANÇAIS B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 2
FRANCÉS B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 2

SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA

1 h 30 m

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A: choose one task.
- Section B: write a personal response to the stimulus provided.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Section A : choisissez une tâche.
- Section B : rédigez une réponse personnelle au document présenté.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Sección A: elija una tarea.
- Sección B: escriba una respuesta personal al estímulo provisto.

SECTION A

Réalisez **une** des tâches suivantes. Écrivez entre 250 et 400 mots.

1. Diversité culturelle

Vous êtes élève d'une école internationale dans un pays francophone. Rédigez un article pour le journal de votre école qui traitera de l'influence que peut avoir la langue sur l'identité culturelle.

2. Coutumes et traditions

L'été dernier, lors d'un séjour de trois mois dans une ville francophone, vous avez observé ce que les jeunes de votre âge faisaient pendant leur temps libre. Vous avez décidé d'afficher un commentaire sur un blog de voyage. Écrivez ce commentaire.

3. Santé

De nos jours, l'isolement peut être considéré comme une maladie sociale dont souffrent de nombreux jeunes. En classe, on vous a demandé de faire une présentation sur ce thème. Rédigez le texte de cette présentation.

4. Loisirs

De quelles façons les nouvelles technologies ont-elles changé le sport ? Dans un courriel à un(e) ami(e), discutez comment les nouvelles technologies ont changé le sport. Écrivez ce courriel.

5. Science et technologie

Votre école vient de lancer une campagne de sensibilisation à l'économie d'énergie. Écrivez une lettre au responsable de cette campagne dans laquelle vous proposez des solutions qui permettraient à votre école de faire des économies d'énergie.

SECTION B

À partir du passage suivant, exprimez votre opinion personnelle et justifiez-la en choisissant un des types de texte étudiés en classe. Écrivez entre 150 et 250 mots.

De nos jours, les adolescents font de nombreuses fautes d'orthographe dues à la confusion causée par l'utilisation d'abréviations et des modifications automatiques lorsqu'ils utilisent leurs téléphones portables.



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA**

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 2

SECTION A

*Ces remarques donnent des renseignements supplémentaires sur la notation de l'épreuve 2.
À noter : les connaissances d'une culture particulière ne seront pas évaluées.*

1. Diversité culturelle

Une bonne réponse :

- utilisera un registre de langue standard ou soutenu
- aura un titre accrocheur
- donnera des exemples concrets
- pourra avancer des points de vue opposés
- pourra aborder l'importance globale du thème.

2. Coutumes et traditions

Une bonne réponse :

- utilisera un niveau de langue standard. L'utilisation du registre familier sera aussi acceptée
- devra respecter les caractéristiques d'un blog (narration à la première personne, date, etc.)
- mettra l'accent sur la façon dont les jeunes francophones emploient leur temps libre
- pourra mettre en valeur les ressemblances et/ou différences entre les coutumes/habitudes observées et celles du candidat.

3. Santé

Une bonne réponse :

- utilisera un registre de langue standard ou familier
- devra respecter les éléments caractéristiques d'une présentation (s'adresser directement au public visé, etc.)
- pourra éventuellement donner des conseils en rapport à la lutte contre l'isolement
- illustrera les propos à l'aide d'exemples précis.

4. Loisirs

Une bonne réponse :

- utilisera un registre de langue familier ou standard
- devra respecter les éléments caractéristiques d'un courriel
- illustrera les propos à l'aide d'exemples précis.

5. Science et technologie

Une bonne réponse :

- utilisera un registre de langue soutenu
- devra respecter les éléments caractéristiques d'une lettre (date, formule d'appel, formule finale, etc.)
- énoncera clairement le but de la lettre
- fera des propositions claires et détaillées.

SECTION B

Une bonne réponse :

- utilisera un registre de langue soutenu
 - montrera une compréhension de l'énoncé
 - exprimera clairement un point de vue
 - illustrera et justifiera les arguments à l'aide d'exemples divers et concrets.
-



FRENCH B – STANDARD LEVEL – PAPER 1
FRANÇAIS B – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
FRANCÉS B – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

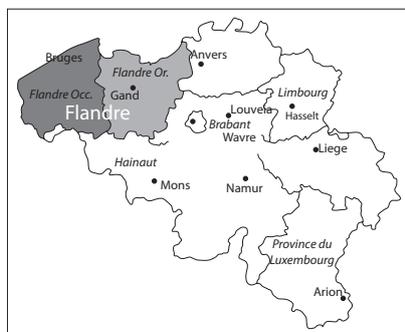
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

TEXTE A

Habiter dans sa propre région



Christian Van Eyken est le seul représentant francophone de la région belge de Flandre au Parlement européen. Lundi prochain, il va déposer plainte auprès de la Commission européenne¹ contre des restrictions à la vente de logements en Flandre, jugées discriminatoires envers les francophones.

Christian Van Eyken fait valoir qu'un règlement applicable dans 69 communes flamandes est contraire au principe de libre circulation dans l'Union européenne. Le texte de ce règlement, intitulé « *Wonen in eigen streek* » (« habiter dans sa propre région ») demande aux acheteurs d'un logement en Flandre de prouver un lien avec la commune où se trouve le logement souhaité. Ce texte a été utilisé récemment par les autorités flamandes pour refuser deux ventes de logements à des Bruxellois, à Coxyde, sur la côte belge, et à Dilbeek, en périphérie de la capitale.

Les auteurs du texte justifient le règlement par la volonté de maintenir des prix abordables dans certaines régions. Cependant, ses opposants y voient un moyen d'empêcher les francophones d'acheter des logements en Flandre.

L'an dernier, on avait critiqué un élément du code du logement flamand (*Wooncode*) qui exige que les candidats à un logement social² s'engagent à apprendre le néerlandais, langue officielle de la Flandre.

Adapté d'un article sur le site <http://www.tv5.org>

¹ la Commission européenne : le gouvernement européen

² logement social : logement pour personnes à revenus modestes

TEXTE B

Quel consommateur es-tu donc ?**❶ Élodie :**

« Consommer beaucoup, c'est primordial pour que l'économie se porte bien. Quand on consomme beaucoup, on produit beaucoup, ça crée donc plus d'emplois et le chômage recule ! Les déchets, c'est un faux problème : il suffit de faire du tri et de recycler et, en plus, ça fait fonctionner ces industries. Et les problèmes environnementaux vont créer des emplois puisqu'il faut trouver des technologies vertes ! Il n'empêche qu'on n'est pas toujours obligé de jeter. Moi, je renouvelle souvent mes chaussures et mes vêtements, et j'en donne beaucoup à des associations caritatives et humanitaires. Comme ça, ces objets ont une deuxième vie. »

❷ Adrien :

« Ce que m'insupporte, ce sont ces produits de mauvaise qualité qui nous envahissent de plus en plus ! Un ami ingénieur m'a dit que les constructeurs se débrouillaient pour qu'un appareil ménager casse au bout de quelques années d'utilisation. Ainsi, les gens en achètent un neuf. C'est pourquoi moi, je n'achète quasiment que des produits de marque – européenne ou américaine si possible – que ce soit pour les produits de haute technologie, les vêtements ou les chaussures. Il est évident que c'est plus solide et que cela dure plus longtemps. »

❸ Clara :

« On consomme beaucoup trop dans les pays riches ! Cela crée énormément de pollution et de déchets, et notre Terre est en train de crever ! Il faut être radical : acheter beaucoup moins de biens de consommation, réduire ses déplacements et surtout ne plus prendre l'avion ou rouler en 4x4 parce que ça pollue énormément ! Et ce que j'ai en horreur, c'est la publicité qui nous envahit et nous pousse à acheter. Consommez moins, vous verrez, vous serez aussi heureux ! »

❹ Thomas :

« Moi, pour faire mes courses, c'est simple : je recherche le moins cher ! Faut dire que je n'ai pas beaucoup d'argent, **[- X -]** je ne peux pas me permettre d'acheter de la haute qualité, du bio ou du commerce éthique. Du coup, j'achète presque tout dans les hypermarchés. Ça m'oblige à prendre ma voiture **[- 16 -]** c'est un peu loin, **[- 17 -]** au moins je suis sûr que c'est moins cher. Et puis, **[- 18 -]** aux publicités que je reçois dans ma boîte aux lettres, je trouve les meilleurs prix et les promotions. Et **[- 19 -]** il n'y a pas de petites économies, je répare tout ce que je peux. C'est toujours ça de moins à acheter ! »

D'après *le Dossier éducateur* « Hyperconso... et maintenant on fait quoi ? »,
2007-2008, CCFD-Terre solidaire (<http://ccfd-terresolidaire.org>)

TEXTE C

Les jeunes et le portable

1 En franchissant le seuil de l'entrée, on peut apercevoir, dans un coin, un tas de chaussures sombres, puis, tel un arc-en-ciel, une rangée de téléphones portables. En effet, sitôt rentrés

5

chez eux, Vanessa, 14 ans, Raphaël, 16 ans, Marie, 44 ans, et Patrick, 45 ans, branchent les petites boîtes colorées afin de les recharger. C'est devenu un rituel, dans de nombreuses familles.



2 Le téléphone portable est souvent comparé à un cordon ombilical qui freine l'autonomie, maintient la dépendance, infantilise. On est frappé par le jugement sévère qu'émettent certains adolescents quand ils évoquent les possesseurs de portable de leur âge qu'ils qualifient souvent de « sans-gêne » et « frimeurs ». Est aussi condamnée la nature des échanges à l'occasion de courses au supermarché, par exemple, « pour questionner sur la marque de yaourts ». Pourtant, le portable est reconnu utile pour les adultes qui travaillent, surtout pour « les médecins, les reporters », ceux qui doivent voyager, ou encore en cas de difficulté, de panne sur l'autoroute, d'accident.

10

3 La mère de Raphaël et de Vanessa exprime sa satisfaction : depuis que ses enfants possèdent un portable, « ça a libéré ma ligne », déclare-t-elle. Elle se sent sécurisée de savoir qu'ils peuvent appeler en cas d'urgence. Enfin, elle apprécie de ne plus avoir à se disputer pour les factures de téléphone. Désormais, carte ou forfait, ses enfants gèrent leurs dépenses avec leur argent de poche.

15

4 Cependant l'usage du portable n'est pas si simple, même pour les plus futés : « Ce n'est pas toujours sûr », « on n'entend pas bien » et « c'est cher ». Mais, passé les restrictions préliminaires, ils trouvent ça « génial ». La liberté n'a alors pas de prix : « Pouvoir être joint ou appeler de n'importe quel endroit, ou presque » ; « pouvoir décider à la dernière minute ce qu'on va faire le soir » ; « téléphoner à n'importe quelle heure » (car, si le portable est branché, cela signifie qu'on ne dérange pas) ; être appelé même la nuit, sans « réveiller la maisonnée » ; enfin, être sûr que ses messages ne seront pas écoutés, « parce qu'ils n'atterrissent plus sur le répondeur familial ».

20

5 Généralement, le portable accompagne le désir de communication immédiate qui caractérise bien les jeunes. Que faut-il donc penser quand les enfants préfèrent brancher leur boîte vocale et ne répondent pas aux appels de leurs parents ? En fait, ce n'est pas une manifestation de désobéissance mais plutôt une saine réaction d'indépendance.

30

D'après un article de Christine Castelain-Meunier dans *Le Nouvel Observateur* (2000)

TEXTE D

Zachary Richard

Français d'Amérique

Artiste américain, Zachary Richard est un des représentants les plus célèbres de la musique cajun jouée par les francophones de Louisiane.

- ❶ **Journaliste** : Vous venez du sud-ouest de la Louisiane et dans l'une de vos chansons, vous évoquez la rive nord du Saint-Laurent¹...
- 5 ❷ **Zachary Richard** : Bon, je suis un francophone nord-américain. En fait, il n'y a pas de nom pour définir ce que je suis. Français d'Amérique, ça ne veut rien dire, mais c'est pourtant le meilleur terme que je puisse trouver... J'habite en Louisiane, à Montréal ou à Paris, mais je suis acadien² dans l'âme. Par là, je veux dire que le Nouveau-Brunswick³ est aussi mon pays et que je ressens une énorme solidarité avec tous les francophones du Canada. En effet, ceux-ci, en essayant de concevoir pour leurs enfants un avenir en français, sont accrochés à la falaise par le bout des ongles, comme les Acadiens de Louisiane.
- 10
- ❸ **Journaliste** : Vous êtes pessimiste quant à la situation du français en Amérique...
- ❹ **Zachary Richard** : Il faut être réaliste. Bon, il y a toujours de l'espoir, il y a toujours la possibilité d'un renversement de la situation. Selon les démographies, l'avenir d'une langue est menacé lorsque moins de 20 % d'une génération conserve cette langue. Pour nous, en Louisiane, le taux d'assimilation est de 100 %, et depuis longtemps. Nous sommes une poignée à parler français, et nous sommes bien obligés de nous demander ce qu'il adviendra demain, même s'il y a encore une forte sensibilité pour la langue et la culture françaises. Mais la sensibilité, ce n'est pas la même chose que l'engagement. En Louisiane, on a commencé à remonter la pente. Dans les écoles, les classes d'immersion ont commencé à s'implanter, mais nous ne sommes jamais à l'abri d'un changement dans la politique locale. Il est très difficile de faire comprendre à mes concitoyens américains la valeur de la langue française dans un contexte bilingue.
- 15
- 20
- ❺ **Journaliste** : Pensez-vous que vos chansons peuvent changer quelque chose ?
- ❻ **Zachary Richard** : Je suis fier que certaines de mes chansons, qui ont un contenu social, puissent influencer les gens de façon positive. Je suis fier qu'elles puissent servir la cause de l'environnement ou de la langue française. Il ne s'agit pas d'écrire pour faire de la propagande, mais seulement d'être moi, quand je suis inspiré. Et je suis vraiment convaincu que la chanson populaire a un énorme potentiel pour intervenir dans la société.
- 25

D'après © Le français dans le monde. Avec l'aimable autorisation de la revue.

¹ Saint-Laurent : fleuve du Canada

² acadien : descendant des habitants de l'ancienne colonie française d'Acadie, au nord-est de l'Amérique du Nord

³ Nouveau-Brunswick : province du Canada où habite une importante population acadienne



FRENCH B – STANDARD LEVEL – PAPER 1
FRANÇAIS B – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
FRANCÉS B – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

SPECIMEN PAPER
 SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
 EXAMEN DE MUESTRA

Candidate session number
 Numéro de session du candidat
 Número de convocatoria del alumno

1 h 30 m

0	0								
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

QUESTION AND ANSWER BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all the paper 1 questions.
- Refer to the text booklet which accompanies this booklet.
- Answer all the questions in the spaces provided. Each question is allocated *[1 mark]* unless otherwise stated.

LIVRET DE QUESTIONS ET RÉPONSES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Écrivez votre numéro de session dans les cases ci-dessus.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient toutes les questions de l'épreuve 1.
- Référez-vous au livret de textes qui accompagne ce livret.
- Répondez à toutes les questions dans l'espace réservé à cet effet. Sauf indication contraire, chaque question vaut *[1 point]*.

CUADERNO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todas las preguntas de la prueba 1.
- Consulte el cuaderno de textos que acompaña a este cuaderno.
- Conteste todas las preguntas en los espacios provistos. Cada pregunta vale *[1 punto]* salvo que se indique lo contrario.

TEXTE A — HABITER DANS SA PROPRE RÉGION

Ajoutez les mots qui manquent dans le résumé en les choisissant dans la liste proposée ci-dessous.

On oublie parfois qu'en Belgique, on parle français ou flamand selon la [- X -] où on se trouve. Le seul représentant francophone de la Flandre a l'intention de lutter contre un règlement qui semble bien [- 1 -] les gens qui ne parlent pas [- 2 -] et contredit un des principes fondamentaux de l'Union Européenne. En effet, ce règlement implique que les [- 3 -] qui veulent acheter un logement en Flandre doivent être de la région ou y avoir de la famille. Récemment, des Bruxellois n'ont pas pu acheter le [- 4 -] qu'ils voulaient à cause de ce règlement. Il semblerait que les autorités essaient d'[- 5 -] une contrainte linguistique qui n'est pas la bienvenue.

- | | | | |
|-------------|----------|-----------|---------------|
| APPRENDRE | FLAMAND | IMPOSER | PRIX |
| DÉFAVORISER | FRANÇAIS | LOGEMENT | RÉGION |
| ÉLIMINER | GENS | PRINCIPES | |

*Exemple : [- X -] **région***

1.
2.
3.
4.
5.

Indiquez dans la case la lettre qui correspond à la réponse correcte.

6. Quel sous-titre convient le mieux à ce texte ?

- A. La vie d'un représentant francophone au Parlement européen
- B. Acheter un logement en Flandre
- C. Comment apprendre le flamand
- D. La Flandre attire des propriétaires francophones

7. Ce texte est...

- A. une lettre de plainte adressée à la Commission européenne.
- B. une publicité pour une agence immobilière flamande.
- C. un article sur les tensions linguistiques en Belgique.
- D. un guide de recommandations pour les gens qui veulent acheter un logement.

TEXTE B — QUEL CONSOMMATEUR ES-TU DONC ?

Répondez aux questions suivantes.

8. Selon Élodie, pourquoi les déchets **ne** sont-ils **pas** un véritable problème ?

.....

9. Quelle solution Élodie propose-t-elle pour donner une deuxième vie à certains objets ?

.....

En vous basant sur les paragraphes 2 et 3, reliez chaque début de phrase à la fin correspondante.

Exemple : *Selon Adrien, les constructeurs font exprès...*

E

10. Adrien privilégie les produits de marque...

11. Selon Clara, la consommation des pays riches...

12. Selon Clara, il faut...

13. Clara pense...

A. que consommer beaucoup n'est pas la seule clé du bonheur.

B. car il aime se distinguer des autres.

C. changer peu à peu nos habitudes de consommation.

D. de casser des appareils ménagers.

E. *de fabriquer des produits de mauvaise qualité.*

F. en raison de leur plus grande solidité.

G. se fait dans le respect de l'environnement.

H. modifier complètement notre mode de vie.

I. que la publicité nous pousse à acheter des produits de mauvaise qualité.

J. met la Terre en danger.

Répondez aux questions suivantes.

14. Quel mot du paragraphe 2 signifie « presque » ?

.....

15. Quelle expression du paragraphe 3 signifie « je n'aime pas du tout » ?

.....

Ajoutez les mots qui manquent dans le paragraphe 4 en les choisissant dans la liste proposée ci-dessous.

- | | | |
|---------------|--------|-------------|
| AVANT QU' | GRÂCE | PARCE QUE |
| CONTRAIREMENT | MAIS | PENDANT QUE |
| DONC | MALGRÉ | PUISQU' |

*Exemple : [-X-] **donc***

16.

17.

18.

19.

TEXTE C — LES JEUNES ET LE PORTABLE

Indiquez dans la case la lettre qui correspond à la réponse correcte.

20. L’auteur de l’article parle...

- A. des risques posés par l’utilisation du portable chez les jeunes.
- B. du manque total de popularité du portable en France.
- C. des avantages et des inconvénients de l’usage du portable.
- D. des problèmes sociaux causés par le portable.

En vous basant sur le paragraphe 1, répondez aux questions suivantes.

21. Quel mot fait référence aux couleurs variées des portables ?

.....

22. À qui ou à quoi se réfère « les » dans « les recharger » (ligne 6) ?

.....

23. Quel mot indique que, de nos jours, l’utilisation du portable est une habitude ?

.....

En vous basant sur le paragraphe 2, répondez à la question suivante.

24. Nommez **une** des conséquences **négatives** de l’utilisation du portable sur le comportement des adolescents.

.....

25. Parmi les affirmations suivantes, **deux** sont vraies selon les paragraphes 2 et 3. Indiquez les lettres correspondantes dans les cases. [2 points]

- A. Les jeunes font souvent des commentaires négatifs sur la façon dont se comportent les autres jeunes qui ont un portable.
- B. Seuls les jeunes qui ne soucient pas de leur entourage utilisent leur portable dans les supermarchés.
- C. Les portables ne devraient être utilisés que par des adultes.
- D. La mère de Raphaël et de Vanessa pense que ses enfants utiliseraient leur portable pour la contacter seulement en cas d'accident.
- E. Depuis que ses enfants ont un portable, la mère de Raphaël et de Vanessa est contente car elle ne paie plus les factures de téléphone.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

En vous basant sur le paragraphe 4, reliez chacun des mots du texte figurant dans la colonne de gauche avec son équivalent qui se trouve dans la colonne de droite.

Exemple : usage (ligne 20)

A

A. utilisation

26. futés (ligne 20)

B. connecté

27. branché (ligne 24)

C. entendent

28. atterrissent (ligne 26)

D. écouté

E. intelligents

F. arrivent

G. pressés

Répondez à la question suivante.

29. À qui ou à quoi se réfère « ça » dans « ils trouvent ça génial » (ligne 22) ?

.....

En vous basant sur le paragraphe 5, répondez aux questions suivantes.

30. D'après l'auteur, pour quelle raison les jeunes aiment-ils utiliser le portable ?

.....

31. Qu'est-ce qui pousse parfois les enfants à brancher la boîte vocale de leur portable ?

.....

TEXTE D — FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

Indiquez dans la case la lettre qui correspond à la réponse correcte.

32. Zachary Richard est...

- A. un Français qui a émigré en Amérique.
- B. un Américain dont la langue maternelle est le français.
- C. un Acadien du Nouveau-Brunswick.
- D. un francophone du Canada qui joue de la musique cajun.

En vous basant sur les paragraphes 2 et 3, répondez aux questions suivantes.

33. Quelle expression signifie que Zachary Richard se sent acadien ?

.....

34. À qui ou à quoi se réfère « ceux-ci » dans « En effet, ceux-ci, en essayant de... » (ligne 9) ?

.....

35. Quelle expression imagée Zachary Richard emploie-t-il pour évoquer la situation très difficile des francophones nord-américains ?

.....

36. Que signifie « quant à » dans « quant à la situation du français en Amérique... » (ligne 12) ?

- A. contre
- B. d'après
- C. grâce à
- D. au sujet de

Les affirmations suivantes, basées sur le paragraphe 4, sont soit vraies, soit fausses. Cochez [✓] la réponse correcte. Justifiez votre réponse par des mots du texte. Les deux parties de la réponse sont requises pour l'obtention d'un point.

	VRAI	FAUX
Exemple : Zachary Richard croit que la situation du français en Amérique peut s'améliorer.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Justification : *il y a toujours de l'espoir*

37. Dans une communauté, le pourcentage de personnes parlant une langue détermine la survie ou la disparition de cette langue.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------

Justification :

38. L'assimilation des francophones de la Louisiane est un phénomène récent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------

Justification :

39. En Louisiane, il y a un manque de sensibilité envers la langue et la culture françaises.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------

Justification :

En vous basant sur le paragraphe 4, répondez aux questions suivantes.

40. Quel mot Zachary Richard utilise-t-il pour évoquer le « petit nombre » de francophones en Louisiane ?
.....

41. Quelle image Zachary Richard emploie-t-il pour indiquer que la situation des francophones de la Louisiane « s'améliore peu à peu » ?
.....

42. Citez **un** moyen concret utilisé en Louisiane pour préserver la langue et la culture françaises.
.....

43. Selon Zachary Richard, qu'est-ce qui pourrait mettre en danger la survie de la langue française en Louisiane ?
.....

En vous basant sur le paragraphe 6, répondez à la question suivante.

44. Citez **un** des objectifs que Zachary Richard veut atteindre par ses chansons.

.....





**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA**

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXTE A — HABITER DANS SA PROPRE REGION

1. défavoriser
2. flamand
3. gens
4. logement
5. imposer

6. B
7. C

TEXTE A : [7 points]

TEXTE B — QUEL CONSOMMATEUR ES-TU DONC ?

8. il suffit de faire du tri/de recycler (et, en plus, ça fait fonctionner ces industries) / les problèmes environnementaux vont créer des emplois (puisqu'il faut trouver des technologies vertes)
Accepter toute formulation équivalente.
Ne pas accepter « faire du tri » / « recycler » / « ça fait fonctionner ces industries ».
9. j'en donne (beaucoup à des associations caritatives/humanitaires) / les donner (à des associations caritatives/humanitaires)
Ne pas accepter « je renouvelle souvent mes chaussures et mes vêtements ».
10. F
11. J
12. H
13. A
14. quasiment
15. j'ai en horreur / j'ai horreur
16. parce que
17. mais
18. grâce
19. puisqu'

TEXTE B : [12 points]

TEXTE C — LES JEUNES ET LE PORTABLE

20. C

21. (tel/un) arc-en-ciel

22. (les) petites boîtes colorées / (les) portables / (les) téléphones (portables)

23. (un) rituel

24. *Une des réponses suivantes :*

- (il) ressemble/est souvent comparé à un cordon ombilical
- (il) freine l'autonomie
- (il) maintient la dépendance
- (il) infantilise

25. A, E (*dans n'importe quel ordre*)

[2 points]

26. E

27. B

28. F

29. (l') usage du portable / utiliser un portable

30. (le) désir de communication immédiate

31. (une saine réaction d') indépendance

TEXTE C : [13 points]

TEXTE D — FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

32. B

33. (je suis) acadien dans l'âme

34. (tous) les francophones du Canada

35. (sont) accrochés à la falaise par le bout des ongles

36. D

37. Vrai – l'avenir d'une langue est menacé lorsque moins de 20 % d'une génération conserve cette langue

38. Faux – (pour nous, en Louisiane, le taux d'assimilation est de 100 %, et) depuis longtemps

39. Faux – (même s'il y a encore) une forte sensibilité (pour la langue et la culture françaises)

40. (une) poignée

41. (on a commencé à) remonter la pente

42. (dans les écoles) les classes d'immersion (ont commencé à s'implanter)

43. (un changement dans) la politique locale / il est très difficile de faire comprendre à mes concitoyens américains la valeur de langue française (dans un contexte bilingue)

44. *Une des réponses suivantes :*

- influencer les gens de façon positive
- servir la cause de l'environnement / de la langue française
- intervenir dans la société

Ne pas accepter « l'environnement »/« la langue française » car ce ne sont pas des objectifs.

TEXTE D : [13 points]

TOTAL : [45 points]



FRENCH B – STANDARD LEVEL – PAPER 2
FRANÇAIS B – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
FRANCÉS B – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA

1 h 30 m

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not turn over this examination paper until instructed to do so.
- Choose one task.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne retournez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez une tâche.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No dé la vuelta al examen hasta que se lo autoricen.
- Elija una tarea.

Réalisez **une** des tâches suivantes. Écrivez entre 250 et 400 mots.

1. Diversité culturelle

Vous suivez un cours de langue dans un pays francophone. Votre classe est composée d'élèves de nationalités différentes. Écrivez un courriel à un(e) ami(e) dans lequel vous partagez votre expérience.

2. Coutumes et traditions

Dans le cadre de votre programme CAS, vous avez récemment assisté à une fête organisée par des étudiants étrangers en visite dans votre école. Rédigez une page de votre journal de bord CAS dans laquelle vous décrivez la fête, la nourriture servie ainsi que vos impressions.

3. Santé

La cantine de votre école offre rarement des fruits et des légumes dans ses menus. Écrivez une lettre au directeur pour vous plaindre de cette situation et lui expliquer l'importance d'une alimentation riche en fruits et légumes.

4. Loisirs

En tant que rédacteur/rédactrice en chef de votre journal scolaire, vous devez rédiger un dépliant publicitaire à propos de l'excursion annuelle des élèves au bord de la mer. Ce dépliant a pour but de les encourager à prendre part à l'excursion, de les informer au sujet des activités proposées et des vêtements et effets personnels à emporter. Rédigez ce dépliant.

5. Science et technologie

Rédigez un article pour le journal de votre école dans lequel vous expliquez comment la technologie vous aide dans vos études.



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA**

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques donnent des renseignements supplémentaires sur la notation de l'épreuve 2.
À noter : les connaissances d'une culture particulière ne seront pas évaluées.*

1. Diversité culturelle

Une bonne réponse :

- utilisera un registre de langue standard ou familier
- présentera l'expérience du candidat suite à ses études au sein d'une classe composée d'élèves de nationalités différentes
- inclura des exemples
- devra respecter les caractéristiques d'un courriel.

2. Coutumes et traditions

Une bonne réponse :

- utilisera, dans le cadre d'un journal de bord CAS, un registre de langue plus soutenu que dans un journal intime
- décrira la fête (les événements et les invités) ainsi que la nourriture servie
- exprimera clairement les impressions du candidat.

3. Santé

Une bonne réponse :

- utilisera un registre de langue soutenu (mais des incursions dans le registre de langue familier seront acceptées)
- devra respecter les caractéristiques d'une lettre officielle
- se plaindra du manque de fruits et légumes au menu de l'établissement
- insistera sur les effets bénéfiques.

4. Loisirs

Une bonne réponse :

- utilisera un registre de langue soutenu ou standard
- devra respecter les caractéristiques d'une page du guide
- proposera une liste d'activités
- encouragera les lecteurs à participer à l'excursion
- fournira des informations pratiques quant aux vêtements et effets personnels à emporter.

5. Science et technologie

Une bonne réponse :

- utilisera un registre de langue standard ou familier
 - devra respecter les caractéristiques d'un article (un titre, etc.)
 - partagera l'expérience personnelle concernant l'utilisation des nouvelles technologies dans ses études
 - donnera des exemples concrets pour illustrer les idées avancées.
-



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

French ab initio
Français ab initio
Francés ab initio

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Specimen papers 1 and 2
Spécimens d'épreuve 1 et d'épreuve 2
Exámenes de muestra, prueba 1 y prueba 2

For first examinations in 2013
Pour les premiers examens en 2013
Para primeros exámenes en 2013

CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES / CONTENIDOS

French ab initio standard level paper 1 specimen text booklet

Français ab initio – Épreuve 1 du NM : spécimen d'épreuve (livret de textes)

Cuaderno de textos del examen de muestra de la prueba 1 del Nivel Medio de Francés ab initio

French ab initio standard level paper 1 specimen question and answer booklet

Français ab initio – Épreuve 1 du NM : spécimen d'épreuve (livret de questions et réponses)

Cuaderno de preguntas y respuestas del examen de muestra de la prueba 1 del Nivel Medio de Francés ab initio

French ab initio standard level paper 1 specimen markscheme

Français ab initio – Épreuve 1 du NM : spécimen de barème de notation

Esquema de calificación del examen de muestra de la prueba 1 del Nivel Medio de Francés ab initio

French ab initio standard level paper 2 specimen paper

Français ab initio – Épreuve 2 du NM : spécimen d'épreuve

Examen de muestra de la Prueba 2 del Nivel Medio de Francés ab initio

French ab initio standard level paper 2 specimen marking notes

Français ab initio – Épreuve 2 du NM : spécimen de remarques pour la notation

Notas para la corrección del examen de muestra de la prueba 2 del Nivel Medio de Francés ab initio

The IB respects the principles of intellectual property and makes strenuous efforts to identify and obtain permission before publication from rights holders of all copyright material it uses. It is grateful for permissions received for material used in this publication and will be pleased to correct any errors or omissions at the earliest opportunity.

L'IB respecte les principes de la propriété intellectuelle et met tout en œuvre pour identifier les détenteurs des droits de tout matériel protégé par le droit d'auteur qu'il utilise et obtenir auprès d'eux l'autorisation de réutiliser ce matériel préalablement à la publication. L'IB sait gré d'avoir obtenu l'autorisation de réutiliser le matériel utilisé dans cette publication et s'engage à corriger toute erreur ou omission dans les meilleurs délais.

El IB respeta la propiedad intelectual, y hace denodados esfuerzos por identificar y obtener la debida autorización de los titulares de los derechos antes de la publicación de todo material protegido por derechos de autor que utiliza. El IB agradece la autorización recibida para utilizar el material incluido en esta publicación y enmendará cualquier error u omisión lo antes posible.



FRENCH AB INITIO – STANDARD LEVEL – PAPER 1
FRANÇAIS AB INITIO – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
FRANCÉS AB INITIO – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

TEXTE A

GAGNER À LA LOTERIE

**Vous avez gagné 17 millions d'euros !
Qu'est-ce que vous allez faire ?**



Laurent

J'arrête de travailler. Je quitte la France pour des raisons économiques et culturelles. J'habiterai en Allemagne ou en Belgique.

Mamadian

Je continuerai à travailler. Puis je donnerai de l'argent pour aider les enfants en Afrique et je donnerai de l'argent au Restos du Cœur*. Je donnerai aussi un coup de main aux étudiants d'origine étrangère, parce qu'ils ont quelquefois du mal à s'installer dans le pays. J'achèterai aussi un appartement.

Claudine

J'aiderai tous ceux que j'aime. Je n'ai pas d'envie particulière, alors je pense que je ferai le tour du monde. J'irai, dans un premier temps, en Inde, où je pourrai rester plusieurs mois. Je continuerai par des voyages en Chine puis au Japon. Ces pays sont très intéressants pour moi surtout parce que je travaille dans le commerce du thé !

Bruce

Si je gagne cette somme, j'irai vivre dans le sud de la France, au soleil, sûrement dans le Var à 50 kilomètres de Nice. J'en profiterai pour faire beaucoup de sport : du golf, du ski, de la randonnée. Je suis bientôt à la retraite, donc j'aurai le temps ! Je mettrai aussi de l'argent à la banque et peut-être que j'en donnerai la moitié à mes enfants !

« Que feriez-vous avec 17 millions d'euros ? » dans *Le Parisien*,
interviews avec Laura BÉHEULIÈRE, février 2009

Photo : m_bartosch / FreeDigitalPhotos.net

http://www.freedigitalphotos.net/images/view_photog.php?photogid=681

* Restos du Cœur : association bénévole qui offre des repas aux gens qui n'ont pas assez à manger

TEXTE B

L'incendie chez vous



1. Que doit-on faire s'il y a un incendie ?

En France, un incendie domestique a lieu toutes les deux minutes. Plusieurs centaines de personnes y perdent la vie. Parmi les victimes d'incendies domestiques, une personne sur deux meurt ou est hospitalisée dans un état grave.

70 % des incendies ont lieu la nuit ; la fumée surprend les habitants pendant qu'ils dorment.

La fumée, et non les flammes, est [- X -] la première cause de mort.

Les enfants et les personnes âgées qui ne peuvent pas sortir rapidement ou maîtriser seuls un incendie sont souvent les premières victimes. L'incendie domestique est la deuxième cause de morts d'enfants de moins de cinq ans.

[- 13 -] L'incendie domestique peut être évité [- 14 -] il y a des actions simples de prévention. [- 15 -] il y a un accident, les bons gestes empêchent des conséquences graves.

2. Comment éviter les risques d'incendie dans la maison ?

- Ne fumez jamais au lit.
- Ne laissez pas de casseroles, de poêles ou de plats sur le feu sans surveillance.
- Faites attention aux grille-pain.
- Gardez les allumettes loin des enfants.
- Ayez un extincteur chez vous.
- Ayez un détecteur-avertisseur. Il vous alertera tout de suite quand l'incendie commencera.

3. En cas d'incendie

- Gardez votre calme et, quand vous êtes en sécurité, appelez les pompiers (18 ou 112 sur le portable).
- Ne jetez pas d'eau sur de l'huile en feu.
- Ne prenez pas l'ascenseur.
- Ne vous jetez pas par la fenêtre.
- Si vous êtes près de la sortie, sortez.
- N'emportez rien.
- Si le feu est au-dessous de vous, restez sur place.
- S'il y a de la fumée dans la pièce, mettez-vous à genoux et couvrez-vous le nez et la bouche avec un mouchoir humide.

D'après la brochure de l'Assurance Maladie, sécurité sociale,
<http://www.inpes.sante.fr>

TEXTE C

Jodie Foster, si francophone

Actrice, réalisatrice, star d'Hollywood, Jodie nous révèle son attachement à la francophonie.

Exemple : Question 1

J'ai appris le français à l'âge de neuf ans, au lycée français de Los Angeles. Au bout d'un an, je le parlais couramment... mais je l'ai amélioré toute ma vie. J'ai vécu en France entre quatorze et quinze ans. J'ai gardé un appartement là-bas où je reviens très souvent.



Question 2

Tous les deux ans, je viens à Paris et je prends quelques jours pour rejouer mes personnages en français. J'ai beaucoup amélioré mon niveau de français en jouant mes rôles. J'essaie d'y mettre la même émotion. Ça m'a appris énormément. C'est parce que ma mère aimait le cinéma français qu'elle m'a encouragée à apprendre cette langue.

Question 3

J'ai joué dans *Moi, fleur bleue* (1977) d'Éric Le Hung, *Le sang des autres* (1984) de Claude Chabrol, *Un long dimanche de fiançailles* (2004) de Jean-Pierre Jeunet. J'aimerais encore jouer en français. J'ai récemment pris un verre à Paris avec Jean-Pierre Jeunet et je lui ai demandé s'il avait un petit rôle à me proposer. Il pense à moi pour son prochain scénario. Mais j'adore aussi les films que font Luc Besson ou Mathieu Kassovitz.

Question 4

C'est une ouverture totale bien sûr ! Le plus grand don de ma vie ! Je peux avoir des amis différents, utiliser les mots différemment. Ma voix aussi change en français. Elle est moins grave qu'en anglais. Peut-être parce que mes professeurs français avaient une voix plus haute, plus aiguë...

Question 5

J'adore le Canada français, Montréal. J'ai joué là-bas. J'y ai aussi de très bons amis. Je retrouve là tout ce que j'aime de la France et des États-Unis ensemble.

Question 6

J'aime beaucoup les films français comme *Les quatre cents coups* (1959) de François Truffaut, tous les films de la Nouvelle Vague, des années 1960, *Lacombe Lucien* (1974) de Louis Malle. En littérature, *Les Fleurs du mal* de Charles Baudelaire.

« Jodie Foster, si séduisante, si francophone » dans la *Revue de la Fédération Internationale des Professeurs de Français* (Supplément au n° 358 *Le Français dans le monde*) de 2008, page 21

Photo : © Nina Promner/epa/Corbis

TEXTE D

PROMENADE DANS UN MUSÉE VIRTUEL

Grâce à Google et à ses partenaires vous avez la possibilité depuis la semaine dernière d'aller voir les plus grands musées du monde. On peut se promener d'un musée à l'autre, du musée des beaux-arts du Canada au musée du Louvre, pour y admirer des chefs d'œuvre. Grâce à sa souris l'internaute passe d'une salle à l'autre en cliquant sur les flèches d'orientation.

Dans ce nouveau musée il y a plus de trois cents pièces et 1061 tableaux de cinq cents artistes. Le site permet au visiteur de faire un tour virtuel et gratuit de la vingtaine de musées les plus importants du monde. La visite est fascinante. Avec la souris de son ordinateur, on peut admirer des statues de l'antiquité ou des tableaux de Matisse. Chaque musée a choisi un tableau qui est exposé dans une très haute définition. Grâce à cette nouvelle technologie l'internaute peut mieux apprécier ces tableaux. Google et les autres sites Internet responsables pour le musée virtuel déclarent que ce site va encourager le public à aller voir des tableaux dans de « vrais » musées.

Cette opinion n'est pas toujours partagée par les musées eux-mêmes qui voient des inconvénients à ces visites virtuelles. Ils affirment, par exemple, que la mauvaise qualité de certaines images pourrait décourager les visiteurs. En effet, la qualité des images n'est pas toujours très satisfaisante et le visiteur virtuel a de la difficulté, par exemple, à voir quelques détails : certains tableaux sont comme des photos où il y a trop de lumière. De plus, le visiteur peut regarder seulement un petit nombre d'œuvres en haute définition et seulement les tableaux qui sont la propriété du musée sont exposés. Par conséquent, un tableau qui ne fait pas partie de la collection permanente ne peut pas être montré.

Mais Internet et le numérique se développent dans le monde des beaux-arts et certains musées proposent leurs propres visites virtuelles. Ainsi deux millions de personnes ont pu admirer l'exposition Monet du Grand Palais sur Internet et 5 millions de visiteurs ont visité le site Internet du musée du Louvre à Paris. Un des grands avantages de ces visites virtuelles c'est qu'elles nous permettent de voir des tableaux qui doivent être protégés de la lumière.



FRENCH AB INITIO – STANDARD LEVEL – PAPER 1
FRANÇAIS AB INITIO – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
FRANCÉS AB INITIO – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

SPECIMEN PAPER
 SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
 EXAMEN DE MUESTRA

Candidate session number
 Numéro de session du candidat
 Número de convocatoria del alumno

1 h 30 m

0	0								
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

QUESTION AND ANSWER BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all the paper 1 questions.
- Refer to the Text Booklet which accompanies this booklet.
- Answer all of the questions in the spaces provided. Each question is allocated *[1 mark]* unless otherwise stated.

LIVRET DE QUESTIONS ET RÉPONSES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Écrivez votre numéro de session dans la case ci-dessus.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient toutes les questions de l'épreuve 1.
- Référez-vous au livret de textes qui accompagne ce livret.
- Répondez à toutes les questions dans l'espace réservé à cet effet. Sauf indication contraire, chaque question vaut *[1 point]*.

CUADERNO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todas las preguntas de la prueba 1.
- Refiérase al cuaderno de textos que acompaña a este cuaderno.
- Conteste todas las preguntas usando los espacios provistos. Cada pregunta de manejo de textos tiene valor de *[1 punto]* salvo que se indique algo distinto.

Blank page
Page vierge
Página en blanco

TEXTE A — GAGNER À LA LOTERIE

Qui va faire quoi ? Dites ce que chaque jeune – Laurent, Mamadian, Claudine et Bruce – va faire s'il gagne 17 millions d'euros. Associez un nom à chaque activité. Écrivez les lettres dans les cases.

Exemple : Vivre à l'étranger

1. Aider ses amis

2. Aider les gens dans le besoin

3. Faire plus d'activités physiques

4. Acheter un logement

5. Ne plus travailler

6. Aider la famille

7. Voyager

8. Économiser son argent

- A. Laurent
- B. Mamadian
- C. Claudine
- D. Bruce

TEXTE B — L'INCENDIE CHEZ VOUS

Répondez aux questions suivantes. Fondez vos réponses sur la première partie du texte.

9. Quels mots du texte indiquent qu'il y a souvent des incendies en France ?

.....

10. Quand se passent la plupart des incendies ?

.....

11. Qu'est-ce qui tue la plupart des gens dans un incendie ?

.....

12. Quels sont les deux groupes de personnes les plus à risque dans un incendie ?

.....

*À l'aide de la liste de mots suivante, remplissez chaque blanc avec le mot qui convient le mieux dans le texte B. Chaque mot ne peut être utilisé qu'une seule fois. **REMARQUE** : il y a plus de mots que de blancs.*

- | | | | |
|---------|-----------------|------------|---------------|
| AUSSI | EN EFFET | FINALEMENT | PARCE QUE/QU' |
| D'ABORD | ENSUITE | MAIS | QUAND |

Exemple: [- X -] en effet

13.

14.

15.

Répondez aux questions suivantes. Fondez vos réponses sur **la deuxième et la troisième parties** du texte.

16. Nommez **deux** objets qu'on utilise pour faire la cuisine. [2 points]

(a)

(b)

17. Qui vient éteindre un incendie ?

.....

18. Quel mot du texte a la même signification qu'un « incendie » ?

.....

19. Quand ne faut-il pas sortir de la pièce ?

.....

20. Quand devez-vous vous mettre par terre ?

.....

TEXTE C — JODIE FOSTER, SI FRANCOPHONE

Faites correspondre les questions avec les paragraphes. Écrivez la lettre correspondante dans la case.
REMARQUE : il y a plus de questions que de paragraphes.

- | | | | |
|----------------------------|--------------------------|----------|--|
| Exemple: Question 1 | <input type="checkbox"/> | E | A. Être bilingue, biculturelle aussi, vous le vivez personnellement comme un conflit ou comme une ouverture ? |
| 21. Question 2 | <input type="checkbox"/> | | B. Que préférez-vous ? L'anglais ou le français ? |
| 22. Question 3 | <input type="checkbox"/> | | C. Aimez-vous parler français ? |
| 23. Question 4 | <input type="checkbox"/> | | D. Quels sont votre film et votre écrivain français favoris ? |
| 24. Question 5 | <input type="checkbox"/> | | E. <i>Comment avez-vous appris le français pour le parler aussi bien ?</i> |
| 25. Question 6 | <input type="checkbox"/> | | F. Comme actrice, en quoi le français vous est-il utile aujourd'hui ? |
| | | | G. Vous avez joué dans beaucoup de films français. Avec quel réalisateur aimeriez-vous encore jouer ? |
| | | | H. Où vivez-vous ? |
| | | | I. Où aimez-vous voyager ? |

- 26.** Parmi les phrases A à F, choisissez les **deux** qui sont correctes selon **les lignes 1 à 10**. Écrivez les lettres, dans n'importe quel ordre, dans les cases. *[2 points]*

- A.** *Jodie Foster a appris le français à l'école.*
- B.** Elle a habité en France quand elle était jeune.
- C.** Elle parle français depuis quinze ans.
- D.** Elle a passé quinze ans en France.
- E.** Jouer des rôles en français a aidé Jodie à mieux parler français.
- F.** La mère de Jodie lui a appris le français.

Exemple :

Chacun des mots suivants se réfère à quelqu'un ou à quelque chose du texte. Dans l'espace prévu, indiquez à qui ou à quoi chaque mot réfère.

<i>Dans la phrase...</i>	<i>le mot...</i>	<i>se réfère à...</i>
Exemple : <i>je lui ai demandé s'<u>il</u> avait un petit rôle à me proposer (lignes 13 à 14)</i>	« il »	.....<i>Jean-Pierre Jeunet</i>
27. Il pense à <u>moi</u> pour son prochain scénario. (ligne 14)	« moi »	.....
28. Mais j'adore aussi les films <u>que</u> font Luc Besson ou Mathieu Kassovitz. (lignes 14 à 15)	« que »	.....
29. <u>Elle</u> est moins grave qu'en anglais. (ligne 17)	« Elle »	.....
30. Je retrouve <u>là</u> tout ce que j'aime de la France et des États-Unis ensemble. (lignes 19 à 20)	« là »	.....

TEXTE D — PROMENADE DANS UN MUSÉE VIRTUEL

Les phrases suivantes sont vraies ou fausses. Cochez [✓] la bonne réponse. Justifiez votre réponse en utilisant **des mots pris du texte**. Ces deux exigences doivent être respectées pour obtenir un point.

VRAI **FAUX**

Exemple : Le site vient de s'ouvrir.

Justification : depuis la semaine dernière

31. Dans le musée virtuel le visiteur peut voir plus de mille peintures.

Justification :

32. Il faut payer pour visiter le musée virtuel.

Justification :

33. On expose sur le site du musée virtuel uniquement des tableaux.

Justification :

34. Google et ses partenaires croient qu'une visite au musée virtuel peut remplacer une visite traditionnelle à un musée.

Justification :

35. Certains musées critiquent le musée virtuel.

Justification :

36. Le musée virtuel expose des photos.

Justification :

37. On expose sur le site du musée virtuel uniquement des tableaux qui appartiennent aux musées.

Justification :

VRAI **FAUX**

38. Les tableaux fragiles ne sont pas exposés sur le site du musée virtuel.

Justification :



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS
AB INITIO**

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXTE A — GAGNER À LA LOTERIE

1. C
2. B
3. D
4. B
5. A
6. D
7. C
8. D

TEXTE A : [8 points]

TEXTE B — L'INCENDIE CHEZ VOUS

9. (en France) un incendie domestique a lieu toutes les deux minutes
10. (la) nuit
11. (la) fumée
12. les enfants **et** les personnes âgées
Il faut les deux réponses pour avoir le point.
13. mais
14. parce que/parce qu'
15. quand
16. *Deux des réponses suivantes :*
casserole(s) / poêle(s) / plat(s) / grille-pain / le feu / les allumettes **[2 points]**
17. (un/les) pompier(s)
18. (un) feu
19. si le feu est au-dessous de vous / si vous êtes loin de la sortie / si vous n'êtes pas près de la sortie
20. s'il y a de la fumée dans la pièce

TEXTE B : [13 points]

TEXTE C — JODIE FOSTER, SI FRANCOPHONE

21. F

22. G

23. A

24. I

25. D

26. B, E (*dans n'importe quel ordre*)

[2 points]

27. Jodie (Foster)

28. les films

29. ma voix

30. le Canada français / Montréal

TEXTE C : [11 points]

TEXTE D — PROMENADE DANS UN MUSÉE VIRTUEL

31. vrai – (il y a) 1061 tableaux
32. faux – faire un tour (virtuel et) gratuit
33. faux – on peut admirer des statues de l’antiquité
34. faux – ce site va encourager le public à aller voir des tableaux dans de « vrais » musées
35. vrai – les musées [...] affirment que la mauvaise qualité des (certaines) images pourrait décourager les visiteurs / (cette opinion n’est pas toujours partagée par) les musées qui voient des inconvénients à ces visites virtuelles
36. faux – certains tableaux sont comme des photos
37. vrai – seulement les tableaux qui sont la propriété du musée sont exposés
38. faux – elles/ces visites (virtuelles) nous permettent de voir des tableaux qui doivent être protégés de la lumière

TEXTE D : [8 points]

TOTAL : [40 points]



FRENCH AB INITIO – STANDARD LEVEL – PAPER 2
FRANÇAIS AB INITIO – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
FRANCÉS AB INITIO – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

SPECIMEN PAPER
 SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
 EXAMEN DE MUESTRA

Candidate session number
 Numéro de session du candidat
 Número de convocatoria del alumno

1 hour / 1 heure / 1 hora

0	0								
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- The maximum mark is *[25 marks]* for this examination paper.
- Complete one task from section A (worth *[7 marks]*), and one task from section B (worth *[18 marks]*), using the spaces provided.
- At the end of the examination, indicate the numbers of both of the tasks answered in the candidate box on your cover sheet.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Écrivez votre numéro de session dans la case ci-dessus.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- La note maximale est de *[25 points]* pour cette épreuve.
- Effectuez une tâche de la section A (qui vaut *[7 points]*) et une tâche de la section B (qui vaut *[18 points]*), en utilisant l'espace réservé à cet effet.
- À la fin de l'examen indiquez le numéro des deux tâches que vous avez effectuées dans la case réservée au candidat sur votre page de couverture.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- La nota máxima es de *[25 puntos]* para esta prueba.
- Responda a una pregunta de la sección A (vale *[7 puntos]*) y a una pregunta de la sección B (vale *[18 puntos]*), usando los espacios provistos.
- Al terminar el examen, indique en la casilla del alumno de la portada del examen los números de las dos preguntas contestadas.

SECTION A

Répondez à **une** des questions suivantes. Écrivez **au moins 50 mots**.

1. Votre école organise une campagne qui s'appelle « Une vie en bonne santé ». Rédigez une **affiche** pour la campagne. Donnez des conseils sur :
- un régime alimentaire sain
 - les activités physiques
 - le sommeil
 - le stress.

A large rectangular area for writing, framed by a black border. It features two pushpin icons at the top corners and a folded corner icon at the bottom right. The interior is filled with horizontal dotted lines for writing.

2. Vous êtes en vacances dans un pays francophone. Dans votre **blog** vous affichez un message au sujet de quelqu'un que vous avez rencontré là-bas. Vous mentionnez :
- trois détails sur cette personne
 - où vous avez rencontré cette personne
 - les activités que vous avez faites ensemble
 - vos projets pour l'avenir.

écrire Rechercher

 inviter un ami	.....
 écrire un message	.....
 envoyer à un ami	.....
 inviter un groupe	.....
 signaler un abus	.....
 Commentaires :	.....
 Messages récents :	.....
 Photos récentes :	.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

SECTION B

Répondez à **une** des questions suivantes. Écrivez **au moins** 100 mots.

3. Votre professeur vous a demandé de faire une présentation sur les inconvénients des transports publics. Écrivez le texte de votre **présentation**. Mentionnez au moins **trois** inconvénients.

A large, rounded rectangular writing area with a white background and a grey border, containing horizontal dotted lines for writing. The area is designed for the student to write their response to the question above.

4. Vous avez interviewé un(e) athlète célèbre pour le journal de votre école. Vous lui avez demandé pourquoi il/elle a choisi ce sport, ce qu'il/elle a dû faire pour devenir champion(ne) et ce qu'il/elle va faire à l'avenir. Écrivez le texte de votre **interview**.

5. Vous voulez travailler comme guide dans votre ville pendant le week-end. Écrivez une **lettre** au bureau de tourisme. Vous vous présentez, vous expliquez pourquoi vous leur écrivez et pourquoi vous seriez un(e) bon(ne) guide. Écrivez la lettre.

The form consists of a large rectangular area with horizontal dotted lines for writing. The lines are evenly spaced and cover most of the page. At the bottom right corner, there is a small graphic of a folded corner, suggesting the end of the writing area.



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**SPECIMEN PAPER
SPÉCIMEN D'ÉPREUVE
EXAMEN DE MUESTRA**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS
AB INITIO**

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

SECTION A

1. Critère A : Langue ([3 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

L'élève utilise-t-il correctement et avec précision l'orthographe, le vocabulaire et les structures grammaticales ?

Vocabulaire : santé, style de vie ; donner des conseils.

Structures grammaticales : seront utilisés le présent et/ou le futur. Le meilleur élève utilisera l'impératif et des recommandations : *tu devras* ; *tu devrais* ; *il est important de...*

Note : des erreurs grammaticales n'empêcheront pas l'attribution de la note maximale.

Critère B : Message ([3 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

Toutes les informations pertinentes sont-elles transmises ?

un régime alimentaire sain

les activités physiques

le sommeil

le stress

Critère C : Présentation ([1 point] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

Une affiche : pour avoir [1 point] il faut un titre **et** une des caractéristiques suivantes : paragraphes courts ; sous-titres ; listes ; coordonnées pour avoir plus d'information.

2. Critère A : Langue ([3 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

L'élève utilise-t-il correctement et avec précision l'orthographe, le vocabulaire et les structures grammaticales ?

Vocabulaire : voyage ; individu.

Structures grammaticales : sera utilisée une variété de temps verbaux.

Note : des erreurs grammaticales n'empêcheront pas l'attribution de la note maximale.

Critère B : Message ([3 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

Toutes les informations pertinentes sont-elles transmises ?

trois détails sur cette personne

où vous avez rencontré cette personne

les activités que vous avez faites ensemble

vos projets pour l'avenir

Note : ces projets peuvent à la fois se rapporter aux deux personnes ou au candidat uniquement.

Critère C : Présentation ([1 point] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

Un blog : pour avoir [1 point] il faut une salutation et la signature (prénom).

SECTION B

3. Critère A : Langue ([8 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

L'élève utilise-t-il un vocabulaire et des structures grammaticales variés ?

Vocabulaire : l'environnement ; le transport ; l'opinion.

Structures grammaticales : verbes au présent de l'indicatif, au passé ou au futur.

Le meilleur élève utilisera des exclamations ou des questions pour convaincre.

L'élève se montre-t-il conscient du registre adapté à la tâche ?

Registre : soutenu ou courant.

Critère B : Message ([8 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

Les idées sont-elles bien développées ?

Idees : pertinentes, trois exemples et quelques détails.

On met l'accent sur les inconvénients des transports publics quoique les avantages puissent aussi être mentionnés.

Une structure logique est-elle manifeste ?

Introduction : annonce clairement le sujet.

Développement : au moins trois exemples des inconvénients du transport public.

Conclusion : opinion personnelle et/ou solutions au problème.

Les connecteurs logiques sont-ils utilisés de manière efficace ?

Mots charnières : d'abord, ensuite... ; d'ailleurs ; aussi...

Critère C : Présentation ([2 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

L'élève utilise-t-il une présentation appropriée ?

Une présentation : pour avoir [2 points] il faut une formule d'appel ou une phrase d'entrée en matière et une formule finale ou une phrase qui termine logiquement la présentation.

4. Critère A : Langue ([8 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

L'élève utilise-t-il un vocabulaire et des structures grammaticales variés ?

Vocabulaire : les sports ; l'individu ; les projets d'avenir.

Structures grammaticales : verbes au présent de l'indicatif, au passé ou au futur.

L'élève se montre-t-il conscient du registre adapté à la tâche ?

Registre : soutenu ou courant.

Critère B : Message ([8 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

Les idées sont-elles bien développées ?

Idées : pertinentes, des exemples et des détails.

Une structure logique est-elle manifeste ?

Deux ou trois phrases qui présentent l'athlète (nom, sport, carrière...).

Au moins trois questions-réponses.

Une conclusion – Le meilleur élève va probablement remercier l'athlète d'avoir répondu aux questions et/ou lui souhaiter bonne chance à l'avenir.

Les connecteurs logiques sont-ils utilisés de manière efficace ?

Mots charnières : d'abord, ensuite... ; d'ailleurs, aussi...

Critère C : Présentation ([2 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

L'élève utilise-t-il une présentation appropriée ?

Une interview : pour avoir [2 points] il faut un titre et une série de questions-réponses.

5. Critère A : Langue ([8 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

L'élève utilise-t-il un vocabulaire et des structures grammaticales variés ?

Vocabulaire : les loisirs ; l'individu ; le travail.

Structures grammaticales : verbes au présent de l'indicatif, au passé ou au futur.

Le meilleur élève utilisera une question pour persuader.

L'élève se montre-t-il conscient du registre adapté à la tâche ?

Registre : formel.

Critère B : Message ([8 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

Les idées sont-elles bien développées ?

Idées : pertinentes, des exemples et des détails.

Une structure logique est-elle manifeste ?

Introduction : l'élève se présente et explique le motif de la lettre.

Développement : des exemples qui démontrent ses compétences de guide.

Conclusion : remerciement.

Les connecteurs logiques sont-ils utilisés de manière efficace ?

Mots charnières : d'abord, ensuite... ; d'ailleurs, aussi...

Critère C : Présentation ([2 points] maximum)

Référez-vous au guide de langue ab initio.

L'élève utilise-t-il une présentation appropriée ?

Une lettre : pour avoir [2 points] il faut une date, une formule d'appel, une formule finale et une signature.
